

31997L0070

9.2.1998

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 34/1

SMĚRNICE RADY 97/70/ES

ze dne 11. prosince 1997,

kteřou se stanoví harmonizovaný bezpečnostní režim pro rybářská plavidla o délce nejméně 24 metrů

RADA EVROPSKÉ UNIE

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 84 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,

v souladu s postupem podle článku 189c Smlouvy ⁽³⁾,

- (1) vzhledem k tomu, že akce Společenství v odvětví námořní dopravy mají směřovat k zlepšení námořní bezpečnosti;
- (2) vzhledem k tomu, že protokol z Torremolinos týkající se Mezinárodní úmluvy z Torremolinos z roku 1977 o bezpečnosti rybářských plavidel (dále jen „protokol z Torremolinos“) byl přijat dne 2. dubna 1993;
- (3) vzhledem k tomu, že se uplatňováním tohoto protokolu na úrovni Společenství pro rybářská plavidla plující pod vlajkou členského státu nebo provozující rybolov v mezinárodních vodách nebo v teritoriálních vodách členského státu nebo vykládající svůj úlovek v přístavu členského státu zvýší bezpečnost těchto rybářských plavidel, protože stávající vnitrostátní právní předpisy dosud nepožadují úroveň bezpečnosti stanovenou protokolem; že harmonizováním různých a proměnlivých bezpečnostních požadavků tato společná úroveň bezpečnosti zajistí, aby pro všechna rybářská plavidla provozující rybolov ve stejné oblasti hospodářská soutěž probíhala za rovných podmínek, aniž by se činily ústupky v bezpečnostních normách;
- (4) vzhledem k tomu, že zejména s ohledem na rozměr vnitřního trhu je akce na úrovni Společenství nejúčinnějším způsobem zavedení společné úrovně bezpečnosti pro všechna rybářská plavidla ve Společenství;

(5) vzhledem k tomu, že směrnice Rady je vhodným právním nástrojem, protože poskytuje rámec pro jednotné a povinné uplatňování bezpečnostních norem členskými státy, přičemž ponechává každému členskému státu volbu formy a prostředků, které se nejlépe hodí pro jeho vnitřní systém;

(6) vzhledem k tomu, že několik důležitých kapitol protokolu z Torremolinos se vztahuje pouze na rybářská plavidla o délce nejméně 45 metrů; že omezení uplatnění protokolu na úrovni Společenství pouze na tato plavidla by vytvořilo bezpečnostní mezeru mezi těmito plavidly a menšími rybářskými plavidly o délce 24 až 45 metrů, a proto by deformovalo hospodářskou soutěž;

(7) vzhledem k tomu, že čl. 3 odst. 4 tohoto protokolu stanoví, že každá strana určí, který z jejích předpisů týkajících se hranice délky větší než 24 metrů se má jako celek nebo částečně vztahovat na rybářská plavidla o délce nejméně 24 metrů, ale kratší, než je předepsaná délková mez, která jsou oprávněná plout pod vlajkou této strany; že čl. 3 odst. 5 tohoto protokolu stanoví, že se strany snaží zavést jednotné normy pro tato rybářská plavidla provozující rybolov ve stejné oblasti;

(8) vzhledem k tomu, že v zájmu posílení bezpečnosti a zabránění narušení hospodářské soutěže musí být sledován cíl uplatňovat bezpečnostní pravidla této směrnice na všechna rybářská plavidla o délce nejméně 24 metrů provozující rybolov v rybolovném pásmu Společenství, a to bez ohledu na to, pod kterou vlajkou plují; že toto musí být splněno u rybářských plavidel plujících pod vlajkou třetích států provozujících rybolov ve vnitřních vodách nebo v teritoriálních vodách členského státu nebo vykládajících svůj úlovek v přístavu členského státu při dodržení obecných pravidel mezinárodního práva;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 292, 4.10.1996, s. 29.

⁽²⁾ Úř. věst. C 66, 3.3.1997, s. 31.

⁽³⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 24. dubna 1997 (Úř. věst. C 150, 19.5.1997, s. 30), společný postoj Rady ze dne 30. června 1997 (Úř. věst. C 246, 12.8.1997, s. 1) a rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 6. listopadu 1997 (Úř. věst. C 358, 24.11.1997).

(9) vzhledem k tomu, že se nadále musí používat odpovídající ustanovení směrnic Rady přijatých v rámci sociální politiky Společenství;

- (10) vzhledem k tomu, že ze všech těchto důvodů by měly členské státy pro nová, a kde je to požadováno, i pro stávající rybářská plavidla o délce nejméně 45 metrů uplatňovat přílohu protokolu z Torremolinos s tím, že budou brát v úvahu odpovídající ustanovení přílohy I této směrnice; že pro všechna nová plavidla o délce nejméně 24 metrů a méně než 45 metrů plující pod vlajkou členských států by tyto státy měly rovněž uplatňovat kapitoly IV, V, VII a IX přílohy protokolu z Torremolinos upravené přílohou II této směrnice;
- (11) vzhledem k tomu, že důvody vztahující se k zvláštním regionálním okolnostem, jako jsou zeměpisné a klimatické podmínky, mohou opravňovat zvláštní požadavky stanovené v příloze III; že tato ustanovení byla vypracována pro provozování rybolovu v severních a jižních pásmech;
- (12) vzhledem k tomu, že v zájmu dalšího zvýšení úrovně bezpečnosti by měla plavidla plující pod vlajkou členského státu dodržovat zvláštní požadavky stanovené v příloze IV;
- (13) vzhledem k tomu, že rybářským plavidlům plujícím pod vlajkou třetích států nemá být povoleno provozovat rybolov ve vnitřních vodách nebo v teritoriálních vodách členského státu nebo vykládat svůj úlovek v přístavu členského státu a tím konkurovat plavidlům plujícím pod vlajkou členského státu, jestliže stát vlajky těchto třetích států nepotvrdí, že vyhovují technickým požadavkům stanoveným v této směrnici;
- (14) vzhledem k tomu, že zařízení vyhovující požadavkům směrnice Rady 96/98/ES ze dne 20. prosince 1996 o námořním zařízení⁽¹⁾ instalovaná na rybářských plavidlech by měla být bez dalšího uznána jako vyhovující zvláštním požadavkům stanoveným v této směrnici pro tato zařízení, protože požadavky směrnice 96/98/ES jsou přinejmenším rovnocenné těm, které jsou obsaženy v protokolu z Torremolinos a v této směrnici;
- (15) vzhledem k tomu, že členské státy by se mohly setkat s místními okolnostmi odůvodňujícími uplatnění zvláštních bezpečnostních opatření na všechna rybářská plavidla provozující rybolov v určitých oblastech; že mohou rovněž považovat za vhodné stanovit odchylky od ustanovení přílohy protokolu z Torremolinos nebo rovnocenné požadavky k ní; že by měly být oprávněny přijímat tato opatření pod podmínkou jejich kontroly postupem projednávání ve výboru;
- (16) vzhledem k tomu, že v současné době neexistují jednotné mezinárodní normy pro rybářská plavidla, pokud jde o sílu lodního trupu, hlavní a pomocné strojní zařízení a elektrické a automatické přístroje; že tyto normy smějí být stanoveny podle pravidel uznávaných subjektů nebo vnitrostátních správ;
- (17) vzhledem k tomu, že pro kontrolu účinného provádění a uplatňování této směrnice by měly členské státy provádět inspekce a vydávat osvědčení o shodě rybářským plavidlům, která vyhovují zvláštním požadavkům této směrnice;
- (18) vzhledem k tomu, že v zájmu zajištění plného uplatňování této směrnice a v souladu s postupem stanoveným v článku 4 protokolu z Torremolinos by měla rybářská plavidla podléhat státní přístavní inspekci; že členský stát smí provádět také kontroly rybářských plavidel třetích zemí, která neprovozují rybolov ve vnitřních vodách nebo teritoriálních vodách členského státu ani nevykládají svůj úlovek v přístavu tohoto členského státu, za účelem ověření souladu s uvedeným protokolem, jakmile vstoupí v platnost;
- (19) vzhledem k tomu, že je nezbytné, aby byl Komisi při účinném uplatňování této směrnice nápomocen výbor složený ze zástupců členských států; že tento úkol může převzít výbor zřízený článkem 12 směrnice Rady 93/75/EHS ze dne 13. září 1993 o minimálních požadavcích na plavidla směřující do přístavů Společenství nebo opouštějící přístavy Společenství a přepravující nebezpečné nebo znečišťující věci⁽²⁾;
- (20) vzhledem k tomu, že v zájmu zajištění důsledného provádění této směrnice smějí být tímto výborem upravena určitá ustanovení tak, aby brala ohled na příslušný vývoj na mezinárodní úrovni;
- (21) vzhledem k tomu, že Mezinárodní námořní organizace (IMO) má být v souladu s protokolem z Torremolinos informována o této směrnici;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 46, 17.2.1997, s. 25.

⁽²⁾ Úř. věst. L 247, 5.10.1993, s. 19. Směrnice ve znění směrnice 96/39/ES (Úř. věst. L 196, 7.8.1996, s. 7).

(22) vzhledem k tomu, že v zájmu zajištění plného uplatnění této směrnice by měly členské státy stanovit systém sankcí za porušení vnitrostátních právních předpisů přijatých k provedení této směrnice,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Účel

1. Účelem této směrnice je stanovit bezpečnostní normy pro námořní rybářská plavidla o délce nejméně 24 metrů, jak nová, tak stávající, pokud se příloha protokolu z Torremolinos na stávající plavidla vztahuje, a

— plující pod vlajkou členského státu a registrovaná ve Společenství nebo

— plující ve vnitřních vodách nebo teritoriálních vodách členského státu nebo

— vykládající svůj úlovek v přístavu členského státu.

Rekreační čluny zabývající se neobchodním rybolovem jsou z oblasti působnosti této směrnice vyňaty.

2. Touto směrnicí nejsou dotčeny směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci ⁽¹⁾ a samostatné směrnice k ní, zejména směrnice Rady 93/103/ES ze dne 23. listopadu 1993 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví při práci na rybářských plavidlech (třináctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) ⁽²⁾.

Článek 2

Definice

Pro účely této směrnice se rozumí:

1. „rybářským plavidlem“ nebo „plavidlem“ každé plavidlo vybavené nebo obchodně užívané pro lov ryb nebo jiných živých zdrojů moře;

2. „novým rybářským plavidlem“ rybářské plavidlo, pro které
 - a) je dnem 1. ledna 1999 nebo po tomto dni uzavřena smlouva o stavbě nebo zásadní přestavbě nebo
 - b) smlouva o stavbě nebo zásadní přestavbě byla uzavřena před 1. lednem 1999 a byla vykonána tři roky nebo později po tomto dni nebo
 - c) dne 1. ledna 1999 nebo po tomto dni v případě neexistence smlouvy o stavbě
 - je položen kýl nebo
 - započala stavba ztotožnitelná s konkrétní lodí nebo
 - započala montáž zahrnující nejméně 50 tun nebo 1 % odhadované hmoty všeho stavebního materiálu, podle toho, která hodnota je nižší;
3. „stávajícím rybářským plavidlem“ rybářské plavidlo, které není novým rybářským plavidlem;
4. „protokolem z Torremolinos“ protokol z Torremolinos vztahující se k Mezinárodní úmluvě z Torremolinos z roku 1977 o bezpečnosti rybářských plavidel, spolu se změnami tohoto dokumentu;
5. „osvědčením“ osvědčení o shodě podle článku 6;
6. „délkou“, jestliže není stanoveno jinak, 96 % celkové délky na hlavní vodorysce při boční výšce nejméně 85 % měřeno od čáry kýlu, nebo délky od přední strany záďe k ose kormidelního pně na této vodorysce, jestliže je větší než prve zjištěný údaj. U plavidel konstruovaných se sklonem kýlu musí být vodoryska, na které je měřena délka, souběžná s konstrukční vodoryskou;
7. „provozováním rybolovu“ lov nebo lov a zpracovávání ryb nebo jiných živých zdrojů moře, aniž jsou dotčena práva volné plavby v teritoriálních vodách a svoboda plavby ve 200mílovém výhradním ekonomickém pásmu;
8. „uznaným subjektem“ subjekt uznaný v souladu s článkem 4 směrnice Rady 94/57/ES ze dne 22. listopadu 1994, kterou se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí a pro související činnosti námořní správy ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 307, 13.12.1993, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 319, 12.12.1994, s. 20.

Článek 3

Obecné požadavky

1. Členské státy zajistí, aby příloha protokolu z Torremolinos byla uplatňována na dotyčná rybářská plavidla plující pod jejich vlajkou, jestliže příloha I k této směrnici nestanoví jinak.

Není-li v této směrnici stanoveno jinak, musí stávající rybářská plavidla nejpozději do 1. července 1999 vyhovět odpovídajícím požadavkům přílohy protokolu z Torremolinos.

2. Členské státy zajistí, pokud příloha II k této směrnici nestanoví jinak, aby požadavky v kapitolách IV, V, VII a IX přílohy protokolu z Torremolinos vztahující se na plavidla o délce nejméně 45 metrů byla rovněž uplatňována na nová rybářská plavidla o délce nejméně 24 metrů plující pod jejich vlajkou.

3. Členské státy však musí zajistit, aby plavidla plující pod jejich vlajkou provozující rybolov ve zvláštních oblastech vyhovovala ustanovením pro příslušné oblasti, definovaným v příloze III.

4. Členské státy zajistí, aby plavidla plující pod jejich vlajkou vyhovovala zvláštním bezpečnostním požadavkům stanoveným v příloze IV.

5. Členské státy zakáží rybářským plavidlům plujícím pod vlajkou třetích zemí provozovat rybolov v jejich vnitřních vodách nebo teritoriálních vodách nebo vykládat své úlovky v jejich přístavech, pokud nemají od správy jejich státu vlajky osvědčení o shodě s požadavky uvedenými v odstavcích 1, 2, 3 a 4 a v článku 5.

6. Námořní zařízení uvedená v příloze A.1 ke směrnici 96/98/ES a vyhovující jejím požadavkům jsou, jakmile jsou umístěna na rybářském plavidle tak, aby vyhovovala této směrnici, bez dalšího považována za vyhovující této směrnici, bez ohledu na to, zda je požadováno, aby tato zařízení byla schválena a podléhala zkouškám podle požadavku správy státu vlajky, nebo nikoliv.

Článek 4

Zvláštní požadavky, výjimky a rovnocenné požadavky

1. Jestliže se členský stát nebo skupina členských států domnívá, že vzhledem ke specifickým místním okolnostem nebo zvláštnostem plavidel je třeba u rybářských plavidel provozujících rybolov v určitých oblastech učinit zvláštní bezpečnostní opatření a jestliže je tato potřeba prokázána, mohou s výhradou na postup v odstavci 4 přijmout tato zvláštní bezpečnostní opatření, která berou ohled na místní podmínky, jako je povaha vod, ve kterých tato plavidla plují, a klimatické podmínky, délka jejich cesty nebo jejich technické údaje, například jejich konstrukční materiál.

Přijatá opatření se připojují k příloze III.

2. V rámci postupu podle odstavce 4 tohoto článku použijí členské státy pro přijetí opatření obsahujících výjimky pravidla 3 odst. 3 kapitoly 1 přílohy protokolu z Torremolinos.

3. V rámci postupu podle odstavce 4 tohoto článku mohou členské státy přijmout opatření umožňující použití rovnocenných požadavků v souladu s pravidlem 4 odst. 1 kapitoly 1 přílohy protokolu z Torremolinos.

4. Členský stát, které využije odstavce 1, 2 nebo 3, musí dodržet tento postup:

- a) Členský stát oznámí Komisi opatření, které zamýšlí přijmout, včetně podrobností v míře nezbytné k potvrzení, že je úroveň bezpečnosti dostatečně zachována.
- b) Je-li ve lhůtě šesti měsíců od oznámení postupem podle článku 9 rozhodnuto, že navrhovaná opatření nejsou odůvodněná, může být dotyčný členský stát požádán, aby navrhovaná opatření změnil nebo nepřijal.
- c) Přijatá opatření jsou vymezena v odpovídajících vnitrostátních právních předpisech a sdělí se Komisi, která o jejich podrobnostech informuje ostatní členské státy.
- d) Každé toto opatření se uplatňuje na všechna rybářská plavidla provozující rybolov za stejných zvláštních podmínek bez diskriminace na základě jejich vlajky nebo státní příslušnosti provozovatele.
- e) Opatření uvedená v odstavci 2 platí pouze tak dlouho, dokud rybářské plavidlo provozuje rybolov za daných zvláštních podmínek.

Článek 5

Normy pro návrh, stavbu a údržbu

Jako normy pro konstrukční návrh, stavbu a údržbu trupu, hlavního a pomocného strojního zařízení a elektrických a automatických přístrojů rybářského plavidla se použijí pravidla pro klasifikaci platná ke dni stavby, která jsou používána uznaným subjektem určena nebo správou.

Pro nová plavidla musí být tato pravidla v souladu s postupem a podmínkami stanovenými v čl. 14 odst. 2 směrnice 94/57/ES.

Článek 6

Prohlídky a osvědčení

1. Rybářským plavidlům plujícím pod vlajkou členských států a vyhovujícím článkům 3 a 5 vydávají tyto členské státy osvědčení o shodě s požadavky této směrnice, doplněné záznamem o zařízení a případně osvědčením o udělení výjimky. Osvědčení o shodě, záznam o zařízení a osvědčení o udělení výjimky mají formu stanovenou v příloze V. V souladu s pravidlem 6 odst. 1 písm. a) kapitolou 1 přílohy protokolu z Torremolinos vydává osvědčení správa státu vlajky nebo uznáný subjekt jednající jejím jménem po počáteční prohlídce provedené výhradně inspektory buď správy státu vlajky, nebo uznaného subjektu, anebo členského státu oprávněného státem vlajky k provádění prohlídek.

2. Doba platnosti osvědčení podle odstavce 1 nesmí překročit dobu stanovenou pravidlem 11 kapitolou 1 přílohy protokolu z Torremolinos. V souladu s pravidlem 6 kapitolou 1 přílohy protokolu z Torremolinos je obnovené osvědčení o shodě vydáváno po pravidelné prohlídce.

Článek 7

Kontrola

1. Rybářská plavidla provozující rybolov ve vnitřních vodách nebo teritoriálních vodách členského státu nebo vykládající svůj úlovek v jeho přístavech, která neplují pod vlajkou uvedeného členského státu, podléhají v zájmu ověření, zda jsou v souladu s touto směrnicí, bez diskriminace na základě vlajky nebo státní příslušnosti provozovatele kontrole členským státem v souladu s článkem 4 protokolu z Torremolinos.

2. Rybářská plavidla, která neprovozují rybolov ve vnitřních vodách ani teritoriálních vodách členského státu a která nevykládají svůj úlovek v přístavech členského státu a která plují pod vlajkou jiného členského státu, podléhají v zájmu ověření, zda jsou v souladu s touto směrnicí, bez diskriminace na základě vlajky nebo státní příslušnosti provozovatele kontrole členského státu, jsou-li v jeho přístavech, v souladu s článkem 4 protokolu z Torremolinos.

3. Rybářská plavidla plující pod vlajkou třetího státu, která neprovozují rybolov ve vnitřních vodách ani teritoriálních vodách členského státu a která nevykládají svůj úlovek v přístavech členského státu, podléhají v zájmu ověření, zda jsou v souladu s protokolem z Torremolinos, kontrole členského státu, jsou-li v jeho přístavech, v souladu s článkem 4 uvedeného protokolu, jakmile vstoupí v platnost.

Článek 8

Úpravy

Postupem podle článku 9:

- a) mohou být přijata a začleněna ustanovení pro:
 - harmonizovaný výklad ustanovení přílohy protokolu z Torremolinos, který byl ponechán na vůli správcům jednotlivých smluvních stran, pokud je to nezbytné k zajištění důsledného uplatňování těchto ustanovení ve Společenství,
 - provedení této směrnice, aniž by se rozšiřovala její oblast působnosti;
- b) články 2, 3, 4, 6 a 7 této směrnice mohou být upraveny a její přílohy mohou být změněny s cílem uplatnit pro účely této směrnice navazující změny protokolu z Torremolinos, které vstoupí v platnost po přijetí této směrnice.

Článek 9

Výbor

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený podle čl. 12 odst. 1 směrnice 93/75/EHS.
2. Má-li být zahájen postup podle tohoto článku, použije se tento postup:
 - a) Zástupce Komise předloží výboru návrh opatření, která mají být přijata. Výbor zaujme stanovisko k návrhu ve lhůtě, kterou může předseda stanovit podle naléhavosti věci. Stanovisko se přijímá většinou stanovenou v čl. 148 odst. 2 Smlouvy pro přijímání rozhodnutí, která má Rada přijímat na návrh Komise. Hlasům zástupců členských států ve výboru je přidělena váha stanovená v uvedeném článku. Předseda nehlasuje.
 - b) Komise přijme zamýšlená opatření, jsou-li v souladu se stanoviskem výboru.
 - c) Pokud zamýšlená opatření nejsou v souladu se stanoviskem výboru nebo pokud výbor žádné stanovisko nezaujme, předloží Komise Radě neprodleně návrh opatření, která mají být přijata. Rada se usnese kvalifikovanou většinou.

Pokud se Rada neusnese ve lhůtě osmi týdnů ode dne, kdy jí byl návrh předán, přijme navrhovaná opatření Komise.

*Článek 10***Oznámení IMO**

Předsednictví Rady a Komise informuje Mezinárodní námořní organizaci o přijetí této směrnice, přičemž se uvede odkaz na čl. 3 odst. 5 protokolu z Torremolinos.

*Článek 11***Sankce**

Členské státy stanoví systém sankcí za porušení vnitrostátních předpisů přijatých na základě této směrnice a přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění toho, aby byly tyto sankce uplatňovány. Takto stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.

*Článek 12***Provádění**

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 1. ledna 1999. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy neprodleně sdělí Komisi znění všech vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice. Komise o nich uvědomí ostatní členské státy.

*Článek 13***Vstup v platnost**

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

*Článek 14***Určení**

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 11. prosince 1997.

*Za Radu
předsedkyně*

M. DELVAUX-STEHRÉS

PŘÍLOHA I

Přizpůsobení ustanovení přílohy protokolu z Torremolinos pro použití čl. 3 odst. 1 směrnice Rady 97/70/ES**KAPITOLA I: OBECNÁ USTANOVENÍ****Pravidlo 2: Definice**

V odstavci 1 „nové plavidlo“ se nahrazuje definicí „nového rybářského plavidla“ uvedenou v článku 2 této směrnice.

KAPITOLA V: PROTIPOŽÁRNÍ OCHRANA, ZJIŠŤOVÁNÍ POŽÁRU, HAŠENÍ POŽÁRU A ZDOLÁVÁNÍ POŽÁRU**Pravidlo 2: Definice**

V odstavci 2 „standardní protipožární zkouška“ zní s následujícími změnami týkajícími se standardních teplotních křivek takto:

„... Standardní časová teplotní křivka je definována plynulou křivkou proloženou těmito tepelnými body vnitřního ohniště:

počáteční teplota vnitřního ohniště	20 °C
na konci prvních pěti minut	576 °C
na konci 10 minut	679 °C
na konci 15 minut	738 °C
na konci 30 minut	841 °C
na konci 60 minut	945 °C.“

KAPITOLA VII: ZÁCHRANNÉ PROSTŘEDKY A zařízení**Pravidlo 1: Použití**

Odstavec 2 zní takto:

„Pravidla 13 a 14 se rovněž vztahují na stávající plavidla o délce nejméně 45 metrů, avšak správa může odložit splnění požadavků těchto pravidel do 1. února 1999.“

Pravidlo 13: Rádiové záchranné prostředky

Odstavec 2 zní takto:

„Dvoucestný VHF radiotelefonní přístroj k dispozici na stávajícím plavidle a nevyhovující výkonostním normám přijatým organizací může být správou uznán do 1. února 1999 za předpokladu, že se správa přesvědčí, že je slučitelný se schválenými dvoucestnými VHF radiotelefonními přístroji.“

KAPITOLA IX: RADIOKOMUNIKACE**Pravidlo 1: Použití**

Odstavec 1 druhá věta zní takto:

„Pro stávající plavidla však může správa odložit splnění požadavků do 1. února 1999.“

Pravidlo 3: Výjimky

V odstavci 2 zní písmeno c) takto:

„c) je-li plavidlo trvale vyřazeno z provozu před 1. únorem 2001.“

PŘÍLOHA II

Prizpůsobení ustanovení kapitol IV, V, VII a IX přílohy protokolu z Torremolinos, v souladu s jeho čl. 3 odst. 4 pro použití na nová rybářská plavidla o délce nejméně 24 metrů**KAPITOLA IV: STROJNÍ A ELEKTRICKÁ ZAŘÍZENÍ A PRAVIDELNĚ NEOBSLUHOVANÉ PROSTORY STROJOVNY****Pravidlo 1: Oblast působnosti**

Zní takto:

„Není-li stanoveno jinak, vztahuje se tato kapitola na nová rybářská plavidla o délce nejméně 24 metrů.“

Pravidlo 7: Komunikace mezi kormidelním můstkem a prostory strojovny

Text se doplňuje a zní takto:

„Musí být k dispozici ... dva samostatné komunikační prostředky, z nichž jedním je telegraf ve strojovně, vyjma u plavidel o délce méně než 45 metrů a kde je pohonné zařízení přímo ovládáno z kormidelny, u nichž může správa uznat komunikační prostředky jiné než telegraf ve strojovně.“

Pravidlo 8: Ovládání pohonného zařízení z kormidelního můstku

V odstavci 1 se písmeno d) doplňuje a zní takto:

„... nebo řídicí místnost s ovládacím stanovištěm. Na plavidlech o délce menší než 45 metrů může správa povolit, aby ovládací stanoviště v prostoru strojovny bylo pouze nouzovým stanovištěm za předpokladu, že sledování a ovládání je z kormidelního můstku dostačující.“

Pravidlo 16: Hlavní zdroj elektrického proudu

V odstavci 1 se písmeno b) doplňuje a zní takto:

„... přičemž jsou soustrojí zastavena. U plavidel o délce méně než 45 metrů však v případě zastavení kteréhokoliv generátorového soustrojí je pouze nezbytné zajistit činnost obsluhy nutnou pro pohon a bezpečnost plavidel.“

Pravidlo 17: Nouzový zdroj elektrického proudu

V odstavci 6 se doplňuje toto:

„... akumulátorová baterie instalovaná v souladu s tímto pravidlem, jiná než baterie instalovaná u rádiového vysílače a přijímače u plavidel o délce menší než 45 metrů, musí být instalována...“

Pravidlo 22: Poplachový systém

V odstavci 2 se písmeno a) doplňuje a zní takto:

„Poplachový systém ... na vhodném místě. U plavidel o délce menší než 45 metrů však může správa povolit, aby byl systém schopen zvukově a vizuálně ukazovat každou z poplachových funkcí pouze na kormidelním můstku.“

V odstavci 2 se písmeno b) doplňuje a zní takto:

„U plavidel o délce nejméně 45 metrů musí mít poplachový systém napojení na ...“

V odstavci 2 se písmeno c) doplňuje a zní takto:

„U plavidel o délce nejméně 45 metrů poplach strojníka...“

KAPITOLA V: **PROTIPOŽÁRNÍ OCHRANA, ZJIŠŤOVÁNÍ POŽÁRU, HAŠENÍ POŽÁRU A ZDOLÁVÁNÍ POŽÁRU**

Pravidlo 2: **Definice**

V odst. 14 se písm. b) mění takto:

„... ne méně než 375 kilowatt.“

ČÁST C

Název se nahrazuje tímto:

„ČÁST C — **BEZPEČNOSTNÍ PROTIPOŽÁRNÍ OPATŘENÍ U PLAVIDEL O DÉLCE NEJMÉNĚ 24 METRŮ, ALE MÉNĚ NEŽ 60 METRŮ**“

Pravidlo 35: **Čerpadla požárních stříkaček**

Vkládá se nový odstavec, který zní:

„Bez ohledu na ustanovení pravidla V/35 odst. 1 musí být vždy k dispozici nejméně dvě požární čerpadla.“

V odstavci 8 se doplňují slova:

„... nebo 25 m³/hod, přičemž platí větší hodnota.“

Pravidlo 40: **Protipožární hasicí prostředky v prostorech strojovny**

V odstavci 1 zní písmeno a) takto:

„... ne méně než 375 kilowattů...“

KAPITOLA VII: **ZÁCHRANNÉ PROSTŘEDKY A ZAŘÍZENÍ**

Pravidlo 1: **Oblast působnosti**

Odstavec 1 se mění takto:

„1. Jestliže není stanoveno jinak, vztahuje se tato kapitola na nová plavidla o délce nejméně 24 metrů.“

Pravidlo 5: **Počet a druhy plavidel pro přežití a záchranářských člunů**

1. V odstavci 3 se návětí nahrazuje tímto:

„Plavidla o délce menší než 75 metrů, ale nejméně 45 metrů musí být v souladu s těmito požadavky:“

2. Vkládá se nový odstavec, který zní:

„3a. Plavidla o délce menší než 45 metrů musí být vybavena:

- a) plavidlem pro přežití o souhrnné kapacitě dostačující k umístění nejméně 200 % z celkového počtu osob na lodi. Pro plavidlo pro přežití a schopné spuštění z obou stran rybářského plavidla je dostačující schopnost umístit nejméně celkový počet osob na lodi; a
- b) záchranářským člunem vyjma případů, kdy správa uzná, že toto vybavení není nezbytné vzhledem k rozměru a manévrovací schopnosti plavidla, blízké dostupnosti pátracích a záchranářských zařízení a meteorologických výstražných systémů, provozování plavidla v oblastech nevystavených nepříznivému počasí nebo sezonním charakteristikám provozování plavidla.“

3. V odstavci 4 se úvodní část nahrazuje tímto:

„4. Místo dodržení požadavků odst. 2 písm. a), odst. 3. písm a) a odst. 3a písm. a) mohou plavidla nést...“

Pravidlo 10: Záchranné kruhy

1. V odstavci 1 zní písmeno b) takto:

„šest záchranných kruhů v plavidlech o délce méně než 75 metrů, ale o délce nejméně 45 metrů;“

2. V odstavci 1 se vkládá nové písmeno, které zní:

„c) čtyři záchranné kruhy v plavidlech o délce méně než 45 metrů.“

Pravidlo 13: Rádiové záchranné prostředky

Vkládá se nový odstavec, který zní:

„1a. Pro plavidla o délce méně než 45 metrů však počet těchto prostředků může být snížen na dva, jestliže správa považuje přepravování těchto tří přístrojů za zbytečné s ohledem na oblast provozování plavidla a počet osob zaměstnaných na lodi;“

Pravidlo 14: Radarové odpovídače

Text se doplňuje a zní:

„... v každém plavidle pro přežití. V každém plavidle o délce méně než 45 metrů musí být k dispozici nejméně jeden radarový odpovídač.“

KAPITOLA IX: RADIOKOMUNIKACE

Pravidlo 1: Oblast působnosti

V odstavci 1 ní první věta takto:

„1. Jestliže není stanoveno jinak, vztahuje se tato kapitola na nová plavidla o délce nejméně 24 metrů a na stávající plavidla o délce nejméně 45 metrů.“

PŘÍLOHA III

Regionální a místní předpisy (čl. 3 odst. 3 a čl. 4 odst. 1)

A. „Severní“ regionální předpisy

1. Oblast použití

Jestliže není uvedeno jinak, jsou vody severně od hranice znázorněny na mapě připojené k této příloze, vyjma Baltického moře. Tato hranice je definována rovnoběžkou 62° S od západního pobřeží Norska k zeměpisné délce 4° Z, odtud poledníkem 4° Z k rovnoběžce 60° 30' S, odtud rovnoběžkou 60° 30' S k zeměpisné délce 5° Z, odtud poledníkem délky 5° Z k rovnoběžce 60° S, odtud rovnoběžkou 60° S k zeměpisné délce 15° Z, odtud poledníkem 15° Z k rovnoběžce 62° S, odtud rovnoběžkou 62° S k zeměpisné délce 27° Z, odtud poledníkem 27° Z k rovnoběžce 59° S a odtud rovnoběžkou 59° S k západu.

2. Definice

„Silná ledová tříšť“ je ledová tříšť pokrývající 8/10 nebo více mořské hladiny.

3. Pravidlo III/7 odst. 1 (provozní podmínky)

Navíc ke zvláštním provozním podmínkám uvedeným v pravidle III/7 odst.1 se rovněž musí vzít ohled na tyto provozní podmínky:

- e) provozní podmínky podle písmen b), c) nebo d), přičemž platí ty, jejichž důsledkem je nejnižší hodnota stability parametrů obsažených v kritériích stability uvedených v pravidle 2, se propočítávají s ohledem na narůstání ledu v souladu s pravidlem III/8;
- f) plavidla používající vlečné sítě: odplutí od rybolovných oblastí s rybolovnou výstrojí, žádný úlovek a 30 % zásob nebo paliva atd., s ohledem na narůstání ledu v souladu s pravidlem III/8.

4. Pravidlo III/8 (narůstání ledu)

Zvláštní požadavky pravidla III/8 a zvláštní vodítko dané doporučením 2 konference z Torremolinos jsou používány v dotyčné oblasti, tj. rovněž mimo hranice znázorněné na mapě doprovázející doporučení.

Bez ohledu na pravidlo III/8 odst. 1 písm. a) a b) se při propočtu stability u plavidel provozujících rybolov v oblasti severně od rovnoběžky 63° S mezi poledníkem 28° Z a poledníkem 11° Z přihlíží k námrazám:

- a) 40 kilogramů na čtvereční metr na palubách a lodních schodech vystavených povětrnostním podmínkám;
- b) 10 kilogramů na čtvereční metr pro vyčnívající oblasti na straně plavidla nad vodní hladinou.

5. Pravidlo VII/5 odst. 2 písm. b) a odst. 3 písm. b) (počty a druhy plavidel pro přežití a záchranářských člunů)

Bez ohledu na pravidlo VII/5 odst. 2 písm. b), odst. 3 písm. b) a odst. 3a pro rybářská plavidla, jejichž lodní trup je stavěn tak, aby byl v souladu s pravidly uznaného subjektu, a která se plaví ve vodách se silnou koncentrací ledové tříště v souladu s pravidlem II/1/2 přílohy protokolu z Torremolinos, musí být záchranářský člun nebo záchraný člun požadovaný v odst. 2 písm. b), odst. 3 písm. b) nebo v odst. 3a písm. b) alespoň částečně zakrytý (jak je definováno v pravidle VII/18) a mít dostatečnou kapacitu k umístění všech osob na lodi.

6. Pravidlo VII/9 (záchrané obleky a ochranné prostředky proti chladu)

Bez ohledu na pravidlo VII/9 musí být pro každou osobu na lodi k dispozici schválený záchraný oblek vhodné velikosti a vyhovující pravidlu VII/25, včetně opatření vztahujících se k výše uvedenému pravidlu a uvedených v příloze pod položkou 1.8.

7. Pravidlo VII/14 (radarový odpovídač)

Navíc ke kapitole VII části B musí být každý záchranný člun, záchranný člun a záchranný vor trvale vybaven schváleným radarovým odpovídačem schopným pracovat v pásmu 9 GHz.

8. Pravidlo VII/25 (záchranné obleky)

Bez ohledu na pravidlo VII/25 tvoří všechny záchranné obleky požadované pod položkou 1.6 této přílohy jeden celek, musí být vyhotoveny z materiálu s vnitřní izolací a rovněž vyhovovat požadavkům na plovatelnost, které jsou uvedeny v pravidle VII/24 odst. 1 písm. c) a i). Rovněž musí být dodržována všechna ostatní příslušná ustanovení pravidla VII/25.

9. Pravidlo X/3 odst. 7 (radarová zařízení)

Bez ohledu na pravidlo X/3 odst. 7 musí být každé plavidlo o délce nejméně 24 metrů vybaveno radarovým zařízením podle požadavku správy. Toto radarové zařízení musí být schopno pracovat v pásmu 9 GHz.

10. Pravidlo X/5 (signální zařízení)

Navíc k pravidlu X/5 musí být každé plavidlo provozující rybolov ve vodách, kde se může vyskytnout ledová tříšť, vybaveno nejméně jedním pátracím světlem o světelné kapacitě nejméně 1 lux, měřeno ve vzdálenosti 750 metrů.

B. „Jižní“ regionální ustanovení

1. Oblasti použití

Středozemní moře a pobřežní oblasti do 20 mil od pobřeží Španělska a Portugalska a patřící do letního pásma Atlantického oceánu, jak je vymezeno na „Mapě pásem a sezonních oblastí“ v příloze II k Mezinárodní úmluvě z roku 1996 o nákladové značce ⁽¹⁾, ve znění pozdějších předpisů.

2. Pravidlo VII/9 odst. 1 (záchranné obleky)

S ohledem na ustanovení odst. 4 pravidla VII/9 se na konec odstavce 1 vloží tato věta:

„Pro plavidla o délce méně než 45 metrů nemusí být počet záchranných obleků větší než dva.“

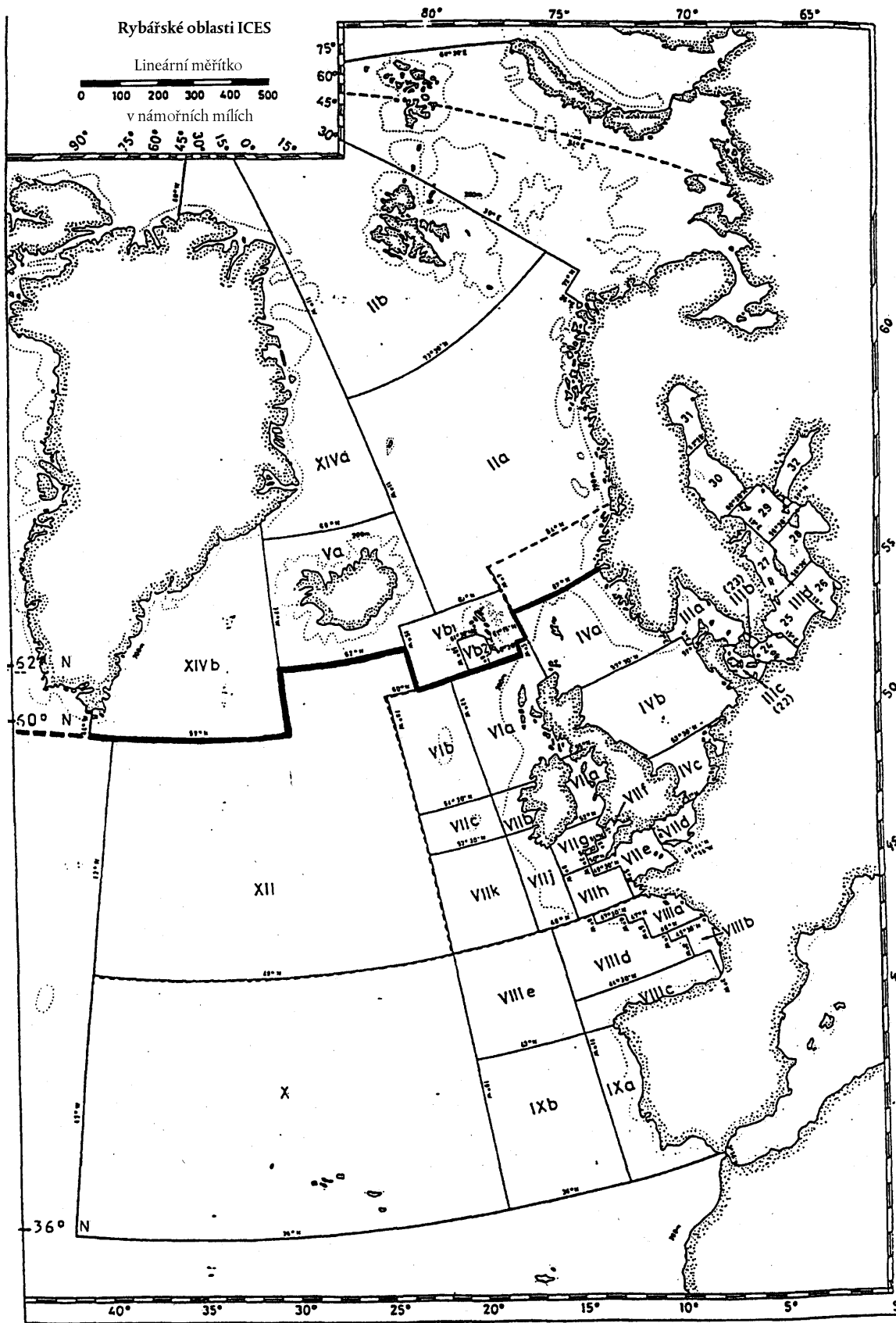
3. Pravidlo IX/1 (Radiokomunikace)

Doplňuje se nový odstavec, který zní:

„Tato kapitola se rovněž vztahuje na nová plavidla o délce nejméně 24 metrů za předpokladu, že oblast, ve které provozuje rybolov, je vhodně zajišťována pobřežní stanicí působící v souladu s rámcovým plánem Mezinárodní námořní organizace“.

⁽¹⁾ Mezinárodní úmluva z roku 1966 o nákladové značce, přijatá 5. dubna 1966 Mezinárodní konferencí o nákladové značce, konané v Londýně na pozvání Mezinárodní námořní konzultační organizace.

SEVERNÍ REGION



PŘÍLOHA IV

Zvláštní bezpečnostní opatření (čl. 3 odst. 4)**KAPITOLA II: KONSTRUKCE, VODOTĚSNOST A VYBAVENÍ**

Doplňují se nová pravidla, která znějí:

„Pravidlo 16: Pracovní paluby s připojenou nástavbou

1. Tyto paluby musí být vybaveny účinným odvodňovacím systémem o odvodňovací kapacitě přiměřené k odstranění proplachovací vody a rybích vnitřností.
2. Všechny otvory nezbytné pro rybolovnou činnost musí být vybaveny prostředky pro rychlé a účinné uzavření jednou osobou.
3. Jakmile je úlovek pro manipulaci a zpracování dopraven na tyto paluby, musí být umístěn do nádrže. Tyto nádrže musí vyhovovat pravidlu 11 kapitoly III. Musí být vybaveny účinným odvodňovacím systémem. Musí být k dispozici dostatečná ochrana před nežádoucím přítokem vody na pracovní palubu.
4. Tyto paluby musí být vybaveny nejméně dvěma odtoky.
5. Světlá výška pracovního prostoru činí na všech místech nejméně dva metry.
6. Musí být k dispozici pevný ventilační systém zajišťující nejméně šestinásobnou výměnu vzduchu za hodinu.

Pravidlo 17: Značky ponoru

1. Všechny lodě musí být vybaveny značkami ponoru v decimetrech na obou stranách příde a zádě.
2. Tyto značky jsou umísťovány co nejbliže ke kolmicím, pokud to je proveditelné.

Pravidlo 18: Nádrže na ryby v mrznoucích nebo chladných mořských vodách

1. Jestliže jsou používány nádrže v mrznoucích nebo chladných vodách nebo jsou používány podobné systémy nádrží, musí být vybaveny samostatným, trvale instalovaným přístrojem pro naplňování a vypouštění mořské vody.
2. Jestliže jsou tyto nádrže používány také pro přepravu suchého nákladu, musí být vybaveny odtokovým systémem a dostatečnými prostředky k zamezení průsaku vody z odtokových systémů do nádrží“.

KAPITOLA III: STABILITA A SOUVISEJÍCÍ ZPŮSOBILOST K PLAVBĚ**Pravidlo 9: Zkouška stability**

Doplňuje se nový odstavec, který zní:

- „4. Zkouška stability a určení podmínek požadovaných pravidlem III/9 odst. 1 se provádějí nejméně každých 10 let.“

KAPITOLA IV: STROJNÍ A ELEKTRICKÁ ZAŘÍZENÍ A PRAVIDELNĚ NEOBSLUHOVANÉ PROSTORY STROJOVNY**Pravidlo 13: Kormidelní zařízení**

V odst. 10 se doplňuje nová věta, která zní:

„Jestliže je zdrojem energie elektrina, musí být nouzový zdroj elektrického proudu schopný zajišťovat činnost pomocných prostředků pro uvedení kormidla do činnosti po dobu nejméně 10 minut.“

Pravidlo 16: Hlavní zdroj elektrického proudu

Doplňuje se nový odstavec, který zní:

- „3. Navigační světla, jestliže jsou výlučně elektrická, musí být napájena prostřednictvím vlastního samostatného rozvaděče a musí být k dispozici dostatečné prostředky pro kontrolování těchto světel.“

Pravidlo 17: Nouzový zdroj elektrického proudu

Bez ohledu na odstavec 2 musí být u plavidel o délce nejméně 45 metrů nouzový zdroj elektrického proudu schopný napájet zařízení uvedené ve zmíněném pravidle po dobu alespoň osmi hodin.

KAPITOLA V: PROTIPOŽÁRNÍ OCHRANA, ZJIŠŤOVÁNÍ POŽÁRU, HAŠENÍ POŽÁRU A ZDOLÁVÁNÍ POŽÁRU**Pravidlo 22: Hasicí prostředky v prostorách strojovny**

Bez ohledu na toto pravidlo musí být všechny prostory strojovny kategorie A vybaveny pevným hasicím zařízením.

Pravidlo 40: Hasicí prostředky v prostorách strojovny

Bez ohledu na toto pravidlo musí být všechny prostory strojovny kategorie A vybaveny pevným hasicím zařízením.

PŘÍLOHA V

FORMULÁŘE OSVĚDČENÍ O SHODĚ, OSVĚDČENÍ O UDĚLENÍ VÝJIMKY A ZÁZNAM O ZAŘÍZENÍ

OSVĚDČENÍ O SHODĚ

Toto osvědčení musí být doplněno záznamem o zařízení

(úřední razítko)

(stát)

pro nová nebo stávající ⁽¹⁾ rybářské plavidlo

vydané podle

.....
(název příslušného opatření zavedeného členským státem)

a potvrzující soulad níže uvedeného plavidla s ustanoveními směrnice Rady 97/70/ES, kterou se stanoví harmonizovaný bezpečnostní režim pro rybářská plavidla o délce nejméně 24 metrů,

jménem vlády
(úplný úřední název členského státu)

kým
(úplný úřední název příslušného uznaného subjektu podle směrnice Rady 94/57/ES)

Jméno plavidla	Rozlišovací čísla nebo písmena	Rejstříkový přístav	Délka ⁽²⁾

Datum smlouvy o stavbě nebo zásadní přestavbě ⁽³⁾:

Datum, kdy byl položen kýl nebo kdy bylo plavidlo
V podobném stadiu stavby ⁽³⁾:

Datum vykonání nebo dokončení zásadní přestavby ⁽³⁾:

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte v souladu s definicemi v čl. 2 odst. 2 a 3.

⁽²⁾ Délka podle definice v čl. 2 odst. 6.

⁽³⁾ V souladu s definicemi v čl. 2 odst. 2.

(zadní strana osvědčení)

Počáteční prohlídka

POTVRZUJE SE:

1. že plavidlo bylo prohlédnuto v souladu s pravidlem I/6 odst. 1 písm. a) přílohy protokolu z Torremolinos z roku 1993;
2. že prohlídka ukázala, že:
 1. plavidlo plně vyhovuje požadavkům směrnice Rady 97/70/ES a
 2. maximální povolený provozní ponor vztahující se ke všem provozním podmínkám plavidla je uveden v knížce o stabilitě schválené dne
3. že osvědčení o udělení výjimky bylo/nebylo ⁽¹⁾ vydáno.

Toto osvědčení platí do s výhradou prohlídky v souladu s pravidlem I/6 odst. 1 písm. b) body ii) a iii) a písm. c).

Vydáno v dne
(místo vydání osvědčení) (den vydání)

.....
(podpis úředníka vydávajícího osvědčení)
a/nebo
(razítko vydávajícího orgánu)

Jestliže je podepsáno, přidá se tento odstavec:

Podepsaný prohlašuje, že je řádně oprávněn uvedeným členským státem k vydání tohoto osvědčení.

.....
(podpis)

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

(následující strana osvědčení)

Souhlas s prodloužením platnosti osvědčení na dobu odkladu v případech, kdy se použije pravidlo I/11 odst. 1

V souladu s pravidlem I/11 musí být toto osvědčení přijímáno jako platné do

Podpis:
(podpis oprávněného úředníka vydávajícího potvrzení)

Místo:

Datum:

.....
(pečeť nebo razítko vydávajícího orgánu)

Potvrzení o prodloužení platnosti osvědčení do dosažení přístavu, kde se provádí prohlídka, nebo na dobu odkladu v případech, kdy se použije pravidlo I/11 odst. 2 nebo pravidlo I/11 odst. 4

V souladu s pravidlem I/11 odst. 2 a pravidlem I/11 odst. 4 ⁽¹⁾ musí být toto osvědčení přijímáno jako platné do

Podpis:
(podpis oprávněného úředníka vydávajícího potvrzení)

Místo:

Datum:

.....
(pečeť nebo razítko vydávajícího orgánu)

(¹) Nehodící se škrtněte.

(následující strana osvědčení)

Potvrzení o pravidelné prohlídce

Prohlídka zařízení

OSVĚDČUJE SE, že prohlídkou podle požadavku pravidla I/6 odst. 1 písm. b) bod ii) bylo zjištěno, že plavidlo vyhovuje odpovídajícím požadavkům.

Podpis:
(podpis oprávněného úředníka vydávajícího potvrzení)

Místo:

Datum:

.....
(pečeť nebo razítko vydávajícího orgánu)

Prohlídka rádiového zařízení

OSVĚDČUJE SE, že při prohlídce podle požadavku pravidla I/6 odst. 1 písm. b) bod iii) bylo zjištěno, že plavidlo vyhovuje odpovídajícím požadavkům.

Podpis:
(podpis oprávněného úředníka vydávajícího potvrzení)

Místo:

Datum:

.....
(pečeť nebo razítko vydávajícího orgánu)

(následující strana osvědčení)

Druhá pravidelná prohlídka rádiového zařízení:

Podpis:
(podpis oprávněného úředníka vydávajícího potvrzení)

Místo:

Datum:

.....
(pečeť nebo razítko vydávajícího orgánu)

Třetí pravidelná prohlídka rádiového zařízení:

Podpis:
(podpis oprávněného úředníka vydávajícího potvrzení)

Místo:

Datum:

.....
(pečeť nebo razítko vydávajícího orgánu)

Potvrzení o průběžné prohlídce

OSVĚDČUJE SE, že prohlídkou podle požadavku pravidla I/6 odst. 1 písm. c) bylo zjištěno, že plavidlo vyhovuje odpovídajícím požadavkům.

Podpis:
(podpis oprávněného úředníka vydávajícího potvrzení)

Místo:

Datum:

.....
(pečeť nebo razítko vydávajícího orgánu)

OSVĚDČENÍ O UDĚLENÍ VÝJIMKY

(úřední razítko)

(stát)

pro nové nebo stávající ⁽¹⁾ rybářské plavidlo**vydané podle**.....
(název příslušného opatření zavedeného členským státem)**a potvrzující shodu níže uvedeného plavidla s ustanoveními směrnice Rady 97/70/ES, kterou se stanoví harmonizovaný bezpečnostní režim pro rybářská plavidla o délce nejméně 24 metrů,**jménem vlády
(úplný úřední název členského státu)kým
(úplný úřední název příslušného uznaného subjektu podle směrnice Rady 94/57/ES)

Jméno plavidla	Rozlišovací čísla nebo písmena	Rejstříkový přístav	Délka ⁽²⁾

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte v souladu s definicemi v čl. 2 odst. 2 a odst. 3.⁽²⁾ Délka podle definice v čl. 2 odst. 6.

(zadní strana osvědčení)

OSVĚDČUJE SE,

že plavidlo je na základě pravidla
osvobozeno od požadavků

.....

Případné podmínky, za kterých je osvědčení o udělení výjimky platné:

.....

.....

Toto osvědčení je platné do s výhradou, že osvědčení o shodě, ke kterému je toto osvědčení připojeno, zůstane platné.

Vydáno v dne
(místo vydání osvědčení) (den vydání)

.....
(podpis úředníka vydávajícího osvědčení) a/nebo (razítko vydávajícího orgánu)

Jestliže je podepsáno, přidá se tento odstavec:

Podepsaný prohlašuje, že je řádně oprávněn uvedeným členským státem k vydání tohoto osvědčení.

.....
(podpis)

(následující strana osvědčení)

Souhlas s prodloužením platnosti osvědčení na dobu odkladu v případech, kdy se použije pravidlo I/11 odst. 1

V souladu s pravidlem I/11 odst. 1 musí být toto osvědčení přijímáno jako platné do

Podpis:
(podpis oprávněného úředníka vydávajícího potvrzení)

Místo:

Datum:

.....
(pečeť nebo razítko vydávajícího orgánu)

Souhlas s prodloužením platnosti osvědčení do dosažení přístavu, kde se provádí prohlídka, nebo na dobu odkladu v případech, kdy se použije pravidlo I/11 odst. 2 nebo I/11 odst. 4

V souladu s pravidlem I/11 odst. 2 a pravidlem I/11 odst. 4 ⁽¹⁾ musí být toto osvědčení přijímáno jako platné do

Podpis:
(podpis oprávněného úředníka vydávajícího potvrzení)

Místo:

Datum:

.....
(pečeť nebo razítko vydávajícího orgánu)

(¹) Nehodící se škrtněte.

(formulář dokladu doplňujícího osvědčení o shodě)

ZÁZNAM O ZAŘÍZENÍ**pro osvědčení o shodě**

Tento záznam musí být trvale připojen k osvědčení o shodě

Záznam o zařízeních vyhovujícím směrnici Rady 97/70/ES, kterou se stanoví harmonizovaný bezpečnostní režim pro rybářská plavidla o délce nejméně 24 metrů1. *Popis plavidla*

Jméno plavidla	Rozlišovací čísla nebo písmena	Rejstříkový přístav	Délka (¹)

2. *Seznam záchranných prostředků:*

1. Celkový počet osob vybavených záchrannými prostředky		.....
		levá strana	pravá strana
2.	Celkový počet záchranných člunů	.....	.....
2.1	Celkový počet osob, které čluny pojmu	.....	.....
2.2	Počet částečně uzavřených záchranných člunů (pravidlo VII/18)	.....	.....
2.3	Počet úplně uzavřených záchranných člunů (pravidlo VII/19)	.....	.....
3.	Počet záchranných člunů	.....	.....
3.1	Počet člunů zahrnutých do celkového počtu výše uvedených záchranných člunů	.....	.....
4.	Záchranné vory	.....	.....
4.1	Záchranné vory, pro které jsou vyžadovány schválené spouštěcí prostředky	.....	.....
4.1.1	Počet záchranných vorů	.....	.....
4.1.2	Počet osob, které vory pojmu	.....	.....
4.2	Záchranné vory, pro které nejsou vyžadovány schválené spouštěcí prostředky	.....	.....
4.2.1	Počet záchranných vorů	.....	.....
4.2.2	Počet osob, které vory pojmu	.....	.....

(¹) Délka podle definice v čl. 2 odst. 6.

	levá strana	pravá strana
5. Počet záchranných kruhů
6. Počet záchranných vest
7. Záchranné obleky
7.1 Celkový počet
7.2 Počet záchranných obleků vyhovujících požadavkům na záchranné vesty
8. Počet ochranných prostředků proti chladu (¹)
9. Rádiová zařízení používaná v záchranných prostředcích
9.1 Počet radarových odpovídačů
9.2 Počet dvoucestných VHF radiotelefonních přístrojů

(¹) Vyjma těch, které jsou požadovány pravidlem VII/17 odst. 8 bod xxi a VII/20 odst. 5 písm. a bod xxiv.

3. Seznam rádiových zařízení

položka	skutečné vybavení
1. Hlavní systémy
1.1 Rádiové zařízení VHF
1.1.1 Kodér DSC
1.1.2 Přijímač DSC
1.2 Rádiové zařízení MF
1.2.1 Kodér DSC
1.2.2 Přijímač DSC
1.2.3 Radiotelefonie
1.3 Rádiové zařízení MF/HF
1.3.1 Kodér DSC
1.3.2 Přijímač DSC
1.3.3 Radiotelefonie
1.3.4 Radiotelegraf s přímým tiskem
1.4 Stanice Inmarsat lod' – zem
2. Druhotné poplachové prostředky
3. Zařízení pro příjem námořních bezpečnostních informací
3.1 Přijímač Navtex
3.2 Přijímač EGC
3.3 Radiotelegrafní přijímač HF s přímým tiskem

položka	skutečné vybavení
4. Satelitní EPIRB
4.1 Cospas-Sarsat
4.2 Inmarsat
5. EPIRB VHF
6. Radarový odpovídač plavidla
7. Radiotelefonní přijímač o tísňové frekvenci 2 182 kHz ⁽¹⁾
8. Zařízení pro vyvolání radiotelefonního poplachového signálu o 2 182 kHz ⁽²⁾

⁽¹⁾ Tuto položku není nutno uvádět na záznamu připojeném k osvědčením, která jsou vydána po 1. únoru 1999, jestliže není určeno jiné datum Výborem pro námořní bezpečnost Mezinárodní námořní organizace.

⁽²⁾ Tuto položku není nutno uvádět na záznamu připojeném k osvědčením, která jsou vydána po 1. únoru 1999.

4. *Metody používané k zajištění dostupnosti rádiových zařízení (pravidlo IX/14)*

4.1. Zdvojení zařízení:

4.2. Údržba prováděná na pobřeží:

4.3. Schopnost provádět údržbu na moři:

POTVRZUJE SE, že tento záznam o zařízení je ze ve všech hledisek správný.

Vydáno v dne
(místo vydání záznamu) (den vydání)

.....
(podpis úředníka vydávajícího záznam)
a/nebo
(razítko vydávajícího orgánu)

Jestliže je podepsáno, přidá se tento odstavec:

Podepsaný prohlašuje, že je řádně oprávněn uvedeným členským státem k vydání tohoto záznamu.

.....
(podpis)